

CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 7 DÉCEMBRE 2015 / DECEMBER 7, 2015
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL

Présences/Present: Fernand Dicaire
René Beaulne
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Baslien, greffière-adjointe
Guylaine Poirier, administratrice en aménagement

Absence motivée : Jean-Pierre Cadieux

- | | |
|---|--|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p style="text-align: center;">Résolution 2015-725</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet
Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p style="text-align: center;">Resolution 2015-725</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>2. Résolution 2015-726</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2015-726</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>M. Benoit Lamarche déclare un intérêt pécuniaire au point 16.1, item 7.3, en tant que père d'une employée du commerce.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 16.1, paragraph 7.3, as father of an employee of the business.</p> |
| <p>3A Le maire a participé aux réunions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> o Lundi le 16 novembre, réunion du conseil municipal; o Mercredi le 18 novembre, rencontre – relance du Campus d'Alfred, rencontre des partenaires enfance en santé, formation avec l'Agence Ontarienne des Eaux; o Jeudi le 19 novembre, rencontre Conservation Nation Sud; o Lundi le 23 novembre, rencontre rencontre concernant le budget 2016; o Mardi le 24 novembre, AGA – Le Phénix; o Mercredi le 25 novembre, CUPR – comité Urbanisme et Foresterie, CUPR – Conseil, Canton – Comité plénier; o Jeudi le 26 novembre, Comité de la marina de Lefavre; | <p>3A The Mayor attended the following meetings :</p> <ul style="list-style-type: none"> o Monday, November 16 : Municipal Council meeting; o Wednesday, November 18 : meeting, Alfred Campus recovery, meeting of Healthy Kids partners, training with the Ontario Clean Water Agency; o Thursday, November 19 : meeting, South Nation Conservation; o Monday, November 23 : 2016 municipal budget meeting; o Tuesday, November 24 : AGM – Le Phénix; o Wednesday, November 25 : UCPR – Planning and Forestry Committee, Municipal Council Committee of the whole meeting; o Thursday, November 26 : Lefavre Marina Committee; |

- o Vendredi le 27 novembre, rencontre concernant le budget 2016;
- o Lundi le 30 novembre, rencontre rencontre concernant le budget 2016;
- o Jeudi le 3 novembre, Déjeuner des maires de CUPR à Hawkesbury.

M. Dicaire a aussi participé à diverses activités :

- Jeudi le 19 novembre, Voyage avec le club Aigle d'Or
- Samedi 21 novembre, Souper des Chevaliers de Colomb de Plantagenet
- Vendredi le 27 novembre, Soirée bénéfique – Le Phénix
- Dimanche le 29 novembre, Activité avec le Club Lions de Lefavre
- Mercredi le 2 décembre, Souper de Noël – Age d'Or de Curran.

De plus, le maire a rencontré et/ou discuté avec quelques résidents au sujet de plaintes ou situations, et avec les chefs de services ou membres du personnel concernant divers dossiers.

3B Résolution 2015-727

Proposé par : Benoit Lamarche
Appuyé par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer une proposition de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-06-2015, M. Patrick Zanzen) soit déclarée ouverte.

Adoptée

Le président invite l'administratrice en aménagement du territoire à expliquer les demandes de modifications au règlement de zonage.

L'administratrice en aménagement du territoire indique que l'avis de cette réunion publique dans le Dossier ZON-06-2015 a été posté aux propriétaires dont les propriétés sont situées à l'intérieur d'un rayon de 120 mètres du terrain pour lequel un changement de zonage est demandé. Cet avis a été posté le 28 octobre 2015 et un avis de la réunion publique a aussi été affiché sur le terrain affecté.

Mme Poirier indique que si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public n'a pas le droit d'interjeter appel de la décision du conseil de la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

- o Friday, November 27 : 2016 municipal budget meeting;
- o Monday, November 30 : 2016 municipal budget meeting
- o Thursday, November 3: UCPR Mayors' Breakfast in Hawkesbury.

Mr. Dicaire also attended various activities:

- Thursday, November 19 : Trip with the Wendover Seniors' Club (Aigle d'Or);
- Saturday, November 21 : Plantagenet Knights of Columbus Supper;
- Friday, November 27 : Benefit Supper – Le Phénix
- Sunday, November 29 : Activity with the Lefavre Lions Club ;
- Wednesday, December 2 : Christmas Supper – Curran Seniors' Club.

The Mayor met with or discussed with a few residents about complaints or situations, and with Department Heads or members of personnel on various issues.

3B Resolution 2015-727

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that this public meeting to consider a proposed amendment to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-06-2015, Mr. Patrick Zanzen), be declared open.

Carried

The President invites the Zoning Administrator to explain the proposed zoning amendments.

The Zoning Administrator indicates that the notice of this public meeting with respect to File ZON-06-2014 was mailed to all owners whose properties are within a buffer of 120 metres of the land for which a zoning change is requested. The notice was mailed on October 28, 2015, and a copy of the notice was also posted on the affected property.

Mrs. Poirier indicates that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet to the Ontario Municipal Board.

Elle indique que si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public ne peut être joint en tant que partie à l'audition d'un appel dont est saisie la Commission des affaires municipales de l'Ontario à moins qu'il n'existe, de l'avis de cette dernière, des motifs raisonnables de le faire.

Mme Poirier indique que la modification proposée s'applique à la propriété située au 1475 Concession 4 – Alfred à Alfred, décrite comme étant une partie du Lot 14, Concession 2 de l'ancien Canton d'Alfred.

La modification proposée a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété de la zone «Agricole (A)» à la zone «Agricole – Exception 1 (A-1)»; la catégorie de zonage «Agricole – Exception 1 (A-1)» interdira la construction de tout bâtiment résidentiel sur la propriété.

Elle indique que seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement municipal devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent pas déposer d'avis d'appel. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe pour le compte de l'un ou l'autre.

Mme Poirier mentionne qu'aucune personne, ni aucun organisme public ne doit être joint en tant que partie à l'audition de l'appel sauf si, avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au conseil ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire.

Les appels ou commentaires doivent être soumis au greffier, M. Marc Daigneault.

Le président demande s'il y a des questions ou s'il y a des gens en faveur ou contre les amendements. Personne ne se prononce contre l'amendement.

Résolution 2015-728

Proposé par : René Beaulne
Appuyé par: Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer une proposition de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-06-2015, M. Patrick Zanzen), soit déclarée close.

Adoptée

She indicates that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body may not be added as a party to the hearing of an appeal before the Ontario Municipal Board unless, in the opinion of the Board, there are reasonable grounds to do so.

Mrs. Poirier indicates that the proposed zoning amendment applies to the property situated at 1475 Concession 4 – Alfred in Alfred, described as being a part of Lot 14, Concession 2 of the former Township of Alfred.

The purpose of the proposed amendment is to change the zoning category of part of the property from the «Agricultural (A)» zone to the «Agricultural – Exception 1 (A-1)» zone. The «Agricultural – Exception 1 (A-1)» will prohibit the construction of any residential building on the property.

She indicates that only individuals, corporations and public bodies may appeal a by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group on its behalf.

Mrs. Poirier mentions that no person or public body shall be added as a party to the hearing of the appeal unless, before the by-law was passed, the person or public body made oral submissions at a public meeting or written submissions to the council or, in the opinion of the Ontario Municipal Board, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party.

Appeals or comments must be submitted to the Clerk, Mr. Marc Daigneault.

The Chairman asks whether there are any questions or whether there are people in favour of or against the amendments. Nobody speaks against the amendment.

Resolution 2015-728

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Benoit Lamarche

Be it resolved that this public meeting to consider a proposed amendment to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-06-2015, Mr. Patrick Zanzen), be declared closed.

Carried

3C	<p>Le maire invite M. Steve Duperre, résidant de Plantagenet, à se présenter à l'avant pour recevoir un certificat de reconnaissance pour ses 26 ans de service au sein des Forces Armées Canadiennes. La conseillère Chantal Galipeau remercie M. Duperre de son engagement bénévole, ainsi que de sa participation à la cérémonie du Jour du Souvenir à Plantagenet.</p>	3C	<p>The Mayor invites Mr. Steve Duperre, resident of Plantagenet, to join him at the front of the hall to receive a Certificate of Appreciation for his 26 years in the Canadian Armed Forces. Councillor Chantal Galipeau thanks Mr. Duperre for his volunteerism, as well as for his participation in the Remembrance Day Ceremony in Plantagenet.</p>
4.1	<p>Résolution 2015-729</p> <p>Proposé par : Jeanne Doucet Appuyé par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 16 novembre 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	4.1	<p>Resolution 2015-729</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of November 16, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
4.2	<p>Résolution 2015-730</p> <p>Proposé par : René Beaulne Appuyé par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 12 novembre 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	4.2	<p>Resolution 2015-730</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 12, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
4.3	<p>Résolution 2015-731</p> <p>Proposé par : Jeanne Doucet Appuyé par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 23 novembre 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	4.3	<p>Resolution 2015-731</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 23, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
	<p>Résolution 2015-732</p> <p>Proposé par : René Beaulne Appuyé par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que la résolution 2015-722 au procès-verbal de la réunion spéciale du 7 décembre soit appliquée au procès-verbal de la réunion du 23 novembre 2015.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>		<p>Resolution 2015-732</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that resolution 2015-722 of the minutes of the special Council meeting of December 7 be applied to the minutes of the meeting of November 23, 2015.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
4.4	<p>Résolution 2015-733</p> <p>Proposé par : Chantal Galipeau Appuyé par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 27 novembre 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	4.4	<p>Resolution 2015-733</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 27, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

4.5 **Résolution 2015-734**

Proposé par : Jean-Claude Delorme
Appuyé par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 30 novembre 2015 soit adopté.

Adoptée

5. **DÉLÉGATIONS**

Il n'y a aucune délégation.

6. **RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME**6.1 **Résolution 2015-735**

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal approuve la demande de modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier ZON-4-2015, soumise par Madame Danielle Boudreault et Monsieur Guy Maisonneuve, propriétaires de la Ferme Guyelle Inc., qui a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété située au 2387 Concession 7 – Plantagenet à Curran, décrite comme étant une partie du Lot 23, Concession 6 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, de la zone "Rurale (RU)" à la zone "Rurale - Exception 31 (RU-31)", afin d'interdire la construction de tout bâtiment résidentiel sur la propriété et de permettre la réduction de la façade minimum d'un lot agricole de 60.0 mètres à 41.8 mètres.

Adoptée

6.2 **Résolution 2015-736**

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal approuve la demande de modification au Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier OPA-2-2015, soumise par Monsieur Serge Chartrand, propriétaire et représentant pour la compagnie 1663418 Ontario Inc., qui affecte la propriété située au 66 rue Du Moulin à Alfred, localisée sur une partie du Bloc Y, Plan M-1 de l'ancien Village d'Alfred, et a pour but de changer l'affectation d'une partie de la propriété, plus précisément la partie 3 du Plan 46R-7607, de "Secteur des politiques sur les entreprises économiques" à "Secteur des politiques résidentielles", afin de permettre un usage résidentiel sur la propriété;

4.5 **Resolution 2015-734**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 30, 2015, be adopted.

Carried

5. **DEPUTATIONS**

There are no deputations.

6. **REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT**6.1 **Resolution 2015-735**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the Municipal Council approve the request for an amendment to Zoning By-law Number 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. ZON-4-2015, submitted by Mrs. Danielle Boudreault and Mr. Guy Maisonneuve, owner of Ferme Guyelle Inc., to change the zoning category of part of the property located at 2387 Concession 7 – Plantagenet, in Curran, described as being a part of Lot 23, Concession 6 of the former Township of North Plantagenet from the "Rural (RU)" zone to the zoning category "Rural – Exception 31(RU-31)" to prohibit the construction of any residential building on the property and to allow the reduction of the minimum frontage of an agricultural lot from 60.0 meters to 41.8 metres.

Carried

6.2 **Resolution 2015-736**

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Benoit Lamarche

Be it resolved that the Municipal Council approve the request for an amendment to the Official Plan of the Urban Areas of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. OPA-2-2015, submitted by Mr. Serge Chartrand, owner and representative for company 1663418 Ontario Inc., which affects the property situated at 66 Du Moulin Street in Alfred, located on a part of Block Y, Plan M-1 of the former Village of Alfred and described as being Parts 1, 2, 3 and 4 of Reference Plan 46R-7607, from the «Economic Enterprise Policy Area» to the «Residential Policy Area» in order to allow a residential use on the property;

	<p>Qu'il soit également résolu que le Conseil municipal approuve la demande de modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier ZON-5-2015, qui a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété, plus spécifiquement les parties 1, 2 et 4 du Plan 46R-7607, de la zone "Industrielle Légère – Exception 1 (ML-1)" à la zone "Commerce Général – Exception 9 (C2-9)" pour permettre seulement un atelier et un entrepôt pour un entrepreneur en plomberie, électricité, chauffage, réfrigération et construction générale sur la propriété, ainsi que la catégorie de zonage de la partie 3 du même plan d'arpentage, de la zone "Industrielle Légère – Exception 1 (ML-1)" à la zone "Résidentielle de Moyenne Densité (R2), pour permettre la construction d'une maison unifamiliale, d'une maison jumelée (2 unités) ou d'un duplex (2 unités).</p>		<p>Be it also resolved that the Municipal Council approve the request for an amendment to the Zoning By-law Number 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. ZON-5-2015, to change the zoning category of part of the property, more particularly, Parts 1, 2 and 4 of Reference Plan 46R-7607, from the «Light Industrial – Exception 1 (ML-1)» zone to the «General Commercial – Exception X (C2-X)» zone to allow a workshop and warehouse for a plumbing, electrical, heating, refrigeration and general construction contractor on the property, and to change the zoning category of part 3 of the same Reference Plan from the «Light Industrial – Exception 1 (ML-1)» zone to the «Medium Density Residential (R2)» to allow the construction of a single family dwelling, a semi-detached dwelling or a duplex dwelling.</p>
	Adoptée		Carried
6.3	<p>À la demande de l'ingénieur-conseil du promoteur, le sujet est reporté à une réunion ultérieure.</p>	6.3	<p>At the request of the developer's engineering consultant, the matter is deferred to an ulterior meeting.</p>
7.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES</u></p>	7.	<p><u>REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT</u></p>
7.1	<p>Résolution 2015-737</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 30 novembre 2015 soient adoptés.</p>	7.1	<p>Resolution 2015-737</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of November 30, 2015, be adopted.</p>
	Adoptée		Carried
7.2	<p>Résolution 2015-738</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que les fonds provenant des comtés unis de Prescott-Russell suite à l'abandon du projet Éco-Larose au montant de 379 600 \$, moins 10 000 \$ pour le plan de développement économique du campus d'Alfred (résolution 2015-689), soient mis à une réserve générale pour projets capitaux en 2015.</p>	7.2	<p>Resolution 2015-738</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the funds from the United Counties of Prescott-Russell following the cancellation of the Eco-Larose project in the amount of \$ 379,600, less the \$10,000 for the Economic Development Plan of the Alfred Campus (resolution 2015-689), be set aside in a general capital reserve in 2015.</p>
	Adoptée		Carried
8.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u></p>	8.	<p><u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u></p>
8.1	<p>Résolution 2015-739</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par: Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service de travaux publics pour la période du 22 octobre au 17 novembre 2015 soit reçu.</p>	8.1	<p>Resolution 2015-739</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the report on the activities of the Public Works Department for the period of October 22 to November 17, 2015 be received.</p>
	Adoptée		Carried

9.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u>	9.	<u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
10.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u>	10.	<u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
11.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u>	11.	<u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u>
11.1	Résolution 2015-740	11.1	Resolution 2015-740
	Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Jean-Claude Delorme		Moved by: René Beaulne Seconded by: Jean-Claude Delorme
	Qu'il soit résolu que le rapport R-07-2015, une proposition d'une aire de non-stationnement, sur la rue St-Joseph, soit reçu.		Be it resolved that Report R-07-2015, a proposal for a no-parking zone on St. Joseph Street, be received.
	Adoptée		Carried
11.2	Résolution 2015-741	11.2	Resolution 2015-741
	Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Benoit Lamarche		Moved by: René Beaulne Seconded by: Benoit Lamarche
	Qu'il soit résolu que le règlement sur le stationnement, règlement numéro 2007-75, soit modifié pour inclure une aire de non-stationnement devant le 194 rue St-Joseph à Alfred.		Be it resolved that the Parking By-law Number 2007-75 be amended to include a no-parking zone in front of 194 St. Joseph Street in Alfred.
	Adoptée		Carried
12.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u>	12.	<u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u>
12.1	Résolution 2015-742	12.1	Resolution 2015-742
	Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par: René Beaulne		Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: René Beaulne
	Qu'il soit résolu que les fiches d'inspection de 2010 à 2015 soient reçues.		Be it resolved that the inspection charts for 2010 to 2015 be received.
	Adoptée		Carried
13.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u>	13.	<u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u>
13.1	Résolution 2015-743	13.1	Resolution 2015-743
	Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par: Jeanne Doucet		Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by: Jeanne Doucet
	Qu'il soit résolu que le rapport LOI-20-2015 sur les activités du service des loisirs du mois d'octobre 2015 soit reçu.		Be it resolved that Report LOI-20-2015 on the activities of the Recreation Department for the month of October 2015 be received.
	Adoptée		Carried
13.2	Résolution 2015-744	13.2	Resolution 2015-744
	Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par: Chantal Galipeau		Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: Chantal Galipeau
	ATTENDU QU'UNE exposition des artistes du Canton d'Alfred et Plantagenet se liendra les 23 et 24 avril prochain à l'école St-Victor;		WHEREAS an Alfred and Plantagenet Artists exhibition will be held on April 23 rd and 24 th at St-Victor School;

ET ATTENDU qu'il n'y aura aucune implication financière reliée au projet autre que de permettre la ristourne de bar de 85% des profits net pour organisme à but non lucratif;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport LOI-21-2015 sur le projet d'exposition des artistes du Canton d'Alfred et Plantagenet, à l'École St-Victor à Alfred, les 23 et 24 avril 2016, soit adopté.

Adoptée

AND WHEREAS there will be no financial involvement on the part of the municipality other than authorize the return of 85 % of municipal bar net profit for non-profit organization;

BE IT RESOLVED that Report LOI-21-2015 on the Township of Alfred and Plantagenet Artists' Exhibition Project, at St. Victor School in Alfred, April 23 and 24, 2016, be adopted.

Carried

14. **RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES**

14.1 **Résolution 2015-745**

Proposée par: Jeanne Doucet
Appuyée par: Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service des incendies du mois de novembre 2015 soit reçu.

Adoptée

14. **REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT**

14.1 **Resolution 2015-745**

Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that the report on the activities of the Fire Department for the month of November 2015 be received.

Carried

15. **RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ**

Il n'y a aucun rapport.

15. **REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE**

There is no report.

16. **RAPPORTS DES COMITÉS**

16.1 **Résolution 2015-746**

Proposé par: Jeanne Doucet
Appuyé par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du Comité plénier du 25 novembre 2015 soit adopté.

Adoptée

16. **COMMITTEE REPORTS**

16.1 **Resolution 2015-746**

Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the minutes of the Committee of the whole meeting of November 25, 2015, be adopted.

Carried

17. **RÈGLEMENTS**

17.1 **Résolution 2015-747**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-100 pour modifier le règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-04-2015, Ferme Guyelle Inc.) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17. **BY-LAWS**

17.1 **Resolution 2015-747**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that By-law Number 2015-100 to amend Zoning By-law Number 2009-50 (File No. ZON-04-2015, Ferme Guyelle Inc.) be adopted after its three readings.

Carried

17.2 **Résolution 2015-748**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-101 pour modifier le règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-05-2015), 1663418 Ontario Inc. - M. Serge Chartrand) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17.2 **Resolution 2015-748**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that By-law Number Number 2015-101 to amend Zoning By-law Number 2009-50 (File No. ZON-05-2015, 1663418 Ontario Inc. - Mr. Serge Chartrand) be adopted after its three readings.

Carried

17.3 **Résolution 2015-749**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-102 pour modifier le Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet (Dossier OPA-2, 1663418 Ontario Inc. – M. Serge Chartrand soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17.4 **Résolution 2015-750**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-103 pour renouveler l'entente de location avec Le Phénix (Bibliothèque d'Alfred) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Stéphane Sarrazin mentionne un manque de transparence dans certains dossiers, dont le coordonnateur du Festival Western d'Alfred ainsi que le comportement du conseiller Jean-Claude Delorme lors de la réunion spéciale du conseil du 10 novembre.

Mme Caroline Prévost indique n'avoir reçu aucun accusé de réception de sa lettre de plainte déposée à l'endroit du conseiller Jean-Claude Delorme.

Le maire mentionne que la lettre en question sera considérée à la session à huis clos plus tard dans le cadre de la réunion. Il indique qu'un accusé de réception sera envoyé, ainsi que la décision du conseil concernant la lettre de plainte.

M. Rhéal Deschamps fait part au conseil d'une accumulation importante de sable sur la rue du Traversier, laquelle il a rapportée à M. Denis Campeau, qui l'a autorisé à en enlever.

18. **MOTIONS**18.1 **Résolution 2015-751**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que l'assurance pour les pompiers volontaires soit renouvelée pour l'année 2015 auprès de McDougall Johnston Insurance Brokers, au niveau courant, selon l'option 4, au coût total de 9 639 \$, dont 4 431 \$ pour couverture normale et 5 208 \$ pour couverture 24-heures, plus taxes.

Adoptée

17.3 **Resolution 2015-749**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that By-law Number 2015-102 to amend the Official Plan of the Urban Areas of the Township of Alfred and Plantagenet (File OPA-2, 1663418 Ontario Inc. – Mr. Serge Chartrand) be adopted after its three readings.

Carried

17.4 **Resolution 2015-750**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that By-law Number 2015-103 to renew the lease agreement with Le Phénix (Alfred Library) be adopted after its three readings.

Carried

QUESTION PERIOD

Mr. Stéphane Sarrazin comments on the lack transparency in certain matters; namely, the Event Coordinator for the Alfred Western Festival and the conduct of Councillor Jean-Claude Delorme at the special meeting of Council held on November 10th.

Mrs. Caroline Prévost indicates she has not received acknowledgement of her letter of complaint against Councillor Jean-Claude Delorme.

The Mayor mentions that the letter in question will be considered at the closed meeting to be held later this evening. He indicates that a letter to acknowledge receipt of her letter will be sent, as well as Council's decision with respect to the the letter of complaint.

Mr. Rhéal Deschamps mentions to Council that he reported a large accumulation of sand on du Traversier Road to Mr. Denis Campeau, who authorized him to remove some.

18. **MOTIONS**18.1 **Resolution 2015-751**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that the insurance for the volunteer firefighters be renewed for 2015 with McDougall Johnston Insurance Brokers, at the current benefit level, being Option 4, at a total cost of \$9 639 , which includes \$4,431. for on-duty coverage and \$5,208. for 24-hour coverage, plus taxes.

Carried

18.2	<p>Résolution 2015-752</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que la municipalité du Canton d'Alfred et Plantagenet appuie / reçoive la e résolution du Canton de Champlain pour la revue et reconsidération du nouveau modèle de facturation pour les services de la police provinciale (PPO).</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.2	<p>Resolution 2015-752</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the municipality of Alfred and Plantagenet support / receive the Township of Champlain's resolution for the review and reconsideration of the new Ontario Provincial Police (OPP) billing model.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.3	<p>Résolution 2015-753</p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le service des incendies procède à l'embauche de trois (3) nouveaux pompiers, soit M. Joel Pennycook pour la caserne de Wendover et M. Pierre D'Avril et M. Marc-André Lamoureux pour la caserne de Plantagenet.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.3	<p>Resolution 2015-753</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the Fire Department proceed with hiring three (3) new firefighters; namely, Mr. Joel Pennycook for the Wendover fire station and Mr. Pierre D'Avril and Mr. Marc-André Lamoureux for the Plantagenet fire station.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.4	<p>Résolution 2015-754</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil municipal de la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la Corporation de la Municipalité de Neebing sur sa position concernant les services policiers.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.4	<p>Resolution 2015-754</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the Council of The Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet receive the resolution of The Corporation of the Municipality of Neebing with respect to its position on police services.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.5	<p>L'établissement de l'horaire de travail des employés du service de Travaux publics selon la <i>Loi de 2000 sur les normes d'emploi</i> est reporté à la prochaine réunion.</p>	18.5	<p>The establishment of the schedule of work of employees of the Public Works Department in compliance with the <i>Employment Standards Act</i> is deferred to the next meeting.</p>
18.6	<p>L'utilisation du service Wi-Fi à la salle communautaire de Plantagenet est reportée à la prochaine réunion.</p>	18.6	<p>The use of Wi-Fi service at the Community hall in Plantagenet is deferred to the next meeting.</p>
18.7	<p>Résolution 2015-755</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport du surintendant de drainage pour le mois de novembre 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7	<p>Resolution 2015-755</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the Report of the Drainage Superintendent for the month of November 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

<p>18.8 Résolution 2015-756</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :</p> <p>Jean-Claude Delorme : 87,27 \$ à la Guignolée de Wendover;</p> <p>Chantal Galipeau : 100 \$ à la Popote roulante de Plantagenet; 100 \$ à la Guignolée de Plantagenet; 100 \$ au Club d'Âge d'Or de Plantagenet; et 194,85 \$ envers l'amélioration du terrain de balle d'Alfred.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.8 Resolution 2015-756</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:</p> <p>Jean-Claude Delorme : \$87.27 to the Guignolée of Wendover;</p> <p>Chantal Galipeau : \$100. to the Popote roulante (Meals on wheels) of Plantagenet; \$100. to the Guignolée of Plantagenet; \$100. to the Seniors' Club of Plantagenet; and \$194.85 towards the improvement of the baseball diamond of Alfred.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>19. <u>CORRESPONDANCE</u></p> <p>Résolution 2015-757</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.23 soit reçue et classée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>19. <u>CORRESPONDENCE</u></p> <p>Resolution 2015-757</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.23 be received and filed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>20. <u>AUTRES SUJETS</u></p> <p>Résolution 2015-758</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la <i>Loi de 2001 sur les municipalités</i>.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>20. <u>OTHER ITEMS</u></p> <p>Resolution 2015-758</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the <u>Municipal Act</u>, 2001.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>Résolution 2015-759</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Que cette réunion soit rouverte au public.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>Resolution 2015-759</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that this meeting be reopened to the public.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES
PROCÉDURES DU CONSEIL**

Résolution 2015-760

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-104, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 7 décembre 2015, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

21. **CONFIRMING BY-LAW**

Resolution 2015-760

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Jeanne Doucet

Be it resolved that By-law Number 2015-104, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of December 7, 2015, be adopted after its three readings.

Carried

22. **CLÔTURE**

Résolution 2015-761

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Benoit Lamarche

Que cette séance soit levée à 23h12.

Adoptée

22. **ADJOURNMENT**

Resolution 2015-761

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Benoit Lamarche

That this meeting be adjourned at 11:12 p.m.

Carried

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk